

# 阿加莎 ④ 少年侦探所

被诅咒的乐谱



「西班牙」安娜·坎波伊 著

梁倩如 译

西班牙国宝级少年推理冒险小说  
畅销法国、意大利、希腊等十余个国家

童年时代的侦探小说女王阿加莎联手悬疑大师希区柯克，共破超级悬案

# 阿加莎 ④ 少年侦探所 被诅咒的乐谱

[西班牙] 安娜·坎波伊 著  
梁倩如 译

## 图书在版编目(CIP)数据

阿加莎少年侦探所. 被诅咒的乐谱 / (西) 坎波伊著;  
梁倩如译. —南京: 江苏凤凰文艺出版社, 2016  
ISBN 978-7-5399-9259-4

I. ①阿… II. ①坎… ②梁… III. ①儿童文学—偵  
探小说—西班牙—现代 IV. ①I551.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第091360号

## 江苏省版权局著作权合同登记: 图字10-2016-206号

Title of the original edition: El pianista que sabía demasiado

© Ana Campoy (text)

Originally published in Spain by grupo edebé, 2012

This translation is published by arrangement with EDEBE-EDICIONES DON BOSCO  
through Rightol Media in Chengdu.

本书中文简体版经由锐拓传媒取得(copyright@rightol.com)

Simplified Chinese edition copyright © 2016 Beijing Fonghong Books Co., Ltd.

All rights reserved.

书 名 阿加莎少年侦探所: 被诅咒的乐谱

著 者 [西班牙] 安娜·坎波伊

译 者 梁倩如

责任编辑 聂 斌 孙金荣

策划编辑 赵 远

特约编辑 王 琦

文字校对 郭慧红

版权支持 王秀荣 张晓阳

封面绘画 陈阿凸

内文绘画 猫咪饭饭

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰文艺出版社

出版社地址 南京市中央路165号, 邮编: 210009

出版社网址 <http://www.jswenyi.com>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 三河市金元印装有限公司

开 本 890毫米×1270毫米 1/32

印 张 8

字 数 126千字

版 次 2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5399-9259-4

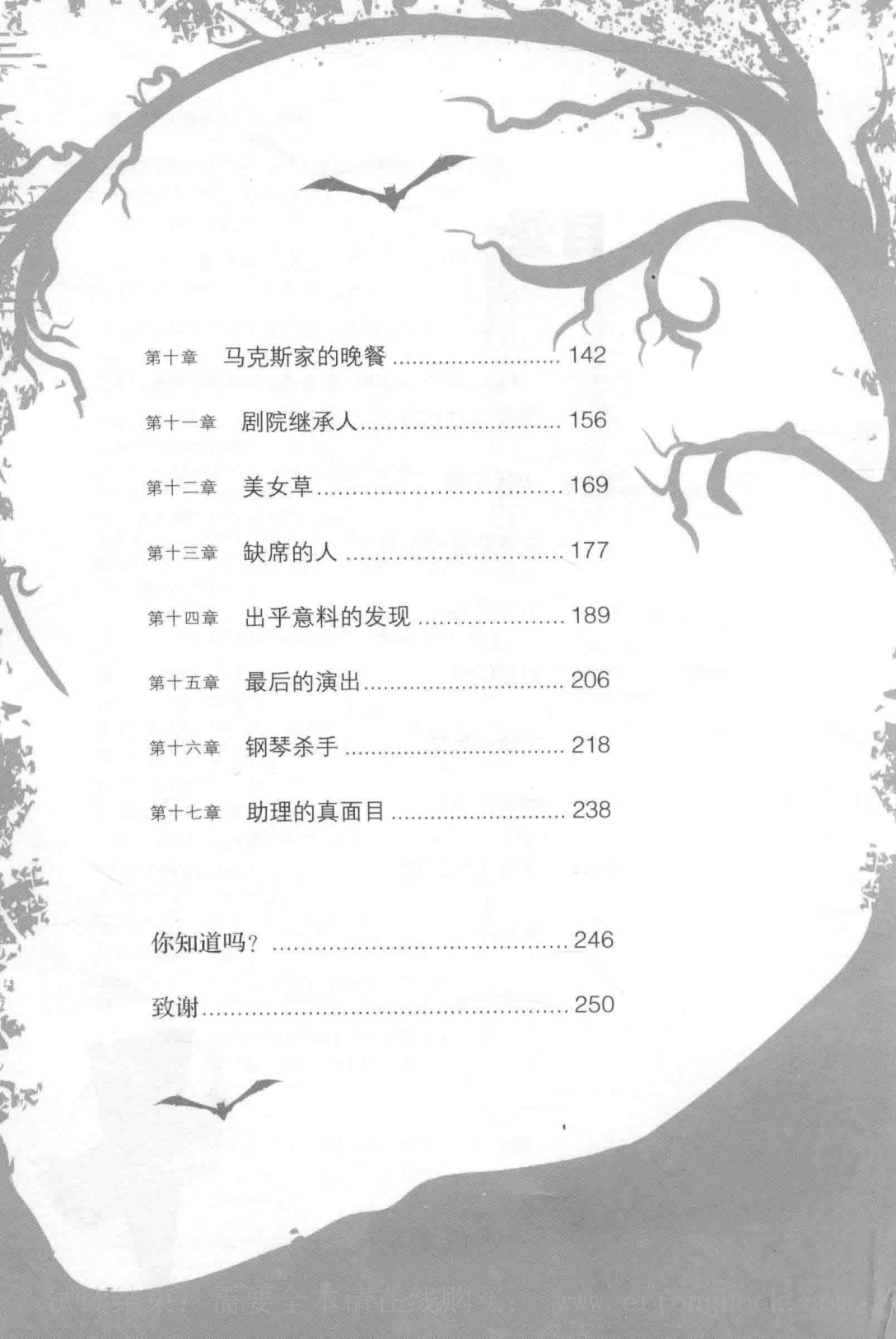
定 价 18.00元

(江苏凤凰文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

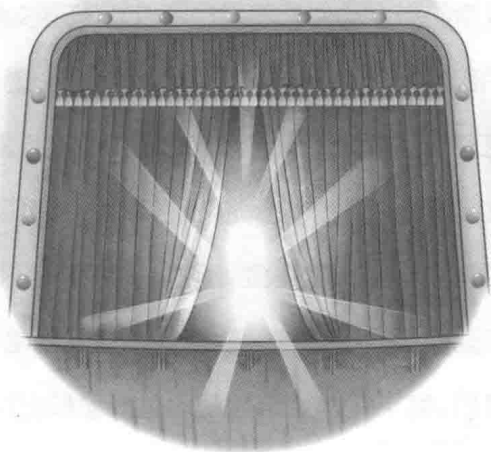
# 目录

序 章	戛然而止的琴声 .....	001
第一章	市民勋章 .....	009
第二章	充满机遇的土地 .....	020
第三章	旅行准备 .....	036
第四章	抵达纽约 .....	050
第五章	奇怪的病症 .....	062
第六章	舞台惊魂 .....	076
第七章	被诅咒的乐谱 .....	095
第八章	去往码头 .....	110
第九章	完美犯罪 .....	121





第十章	马克斯家的晚餐 .....	142
第十一章	剧院继承人 .....	156
第十二章	美女草 .....	169
第十三章	缺席的人 .....	177
第十四章	出乎意料的发现 .....	189
第十五章	最后的演出 .....	206
第十六章	钢琴杀手 .....	218
第十七章	助理的真面目 .....	238
你知道吗? .....		246
致谢 .....		250



序 章

EL PIANISTA QUE SABÍA DEMASIADO

## 戛然而止的琴声

哈珀卖力地踏着步子，舞台上的丝带在他脚下舞动。他刚刚唱的这首歌是他为数不多的演出曲目中唯一一首节奏比较欢快的。然而，那天晚上剧院里似乎并没有人把他的表演当回事儿。

他的表演以一小段舞蹈开场，之前他花了一个多礼拜才



学会那些复杂的脚上动作。他用口琴吹奏出欢快柔和的旋律，并跟随节拍踏着步子。但这都是白费力气——剧院座位上零零散散的观众如同蜡像一般，对他的演出毫无反应。

哈珀望向后台，一个肥硕的身影瞬间吸引了他的注意。那是剧团团长斯特鲁德尔先生，他似乎对哈珀不怎么成功的表演有些不满。他双手抱胸，站在幕布后看着哈珀。他的表情严峻得可怕，甚至有些让人怀疑他是故意做出这种表情的。

哈珀感觉自己的衬衫慢慢被冷汗浸湿了。他放下口琴，举起手继续跳舞。手指的影子映在他脸上，让他的注意力又重新回到了表演上。他继续演唱歌曲。

哈珀心想，如果用钢琴伴奏的话，他或许可以激起观众的兴趣，毕竟钢琴的声音更响亮也更令人振奋。因此，在副歌开始之前，哈珀转向了舞台中央。他冲到木质钢琴椅上坐下，开始演奏乐曲中最欢快的部分。与此同时，他所有的激情也都从嗓子里喷涌而出。

剧院的观众席一片死寂，人们昏昏欲睡，一点儿都不活跃，因此，哈珀更加奋力地敲击着琴键。他的母亲曾对他说过，在舞台上只有微笑是不够的，必须要把观众迷住，把他们带入他的内心，让他们在里面畅游，体会他的情感。只有这样，



当演出结束，幕布落下，观众在座位上回过神时，他们才会觉得意犹未尽，流连于此。

哈珀卖力演唱着。他一面尽量努力让自己不跑调，一面斜眼看着斯特鲁德尔先生。他此刻已经不是在后台暗中观察哈珀了，而是非常夸张地向他比画着什么。尽管哈珀当初的设想很美好，可最终的结果似乎并不理想。他现在只希望能尽快结束歌曲，好让他赶紧逃离舞台。

只剩最后几个音节就结束了。哈珀唱出最后几个颤音，调子已经跑到了九霄云外。随后，他迅速从钢琴边起身，鞠躬谢幕。台下只传来寥寥几声口哨作为回应。哈珀着急忙慌地跑到舞台幕布后面，极力掩饰着自己的窘迫。

“该死！哈珀！”哈珀刚穿过幕布回到后台，斯特鲁德尔先生就朝他吼道，“你真是一等的演员！”

听到这话，哈珀心里泛起一丝希望。说不定斯特鲁德尔先生很喜欢他的即兴演唱，心里明白观众的消极反应并不是他的错。

“真的吗，先生？您喜欢我的演唱吗？”

斯特鲁德尔先生把头转向哈珀，愤怒地盯着他。

“不是的，马克斯先生！”他愤怒地咆哮着，“我的意思是只有坐在一等坐席上的观众才能听见你的声音。你下次最





好把声音放大点，否则就给我滚出这个剧院！”

哈珀的双腿开始发抖。在整个纽约，再没人比他更想讨好剧团团长了。几个星期前，哈珀的弟弟刚把他推荐到这个剧院，尽管哈珀的天资并不高，可他也不想让弟弟难堪。

值得庆幸的是，斯特鲁德尔先生并没有太多时间责备他。他转身离去，准备上台向观众介绍艾玛，她是下一个出场的演员。艾玛刚才也透过横幕看到了哈珀糟糕的演出，她趁斯特鲁德尔先生上台的空当，朝哈珀挤了挤眼睛。

“没事的，哈珀，”她用手拨弄着头发，“下次就好了，别担心。”

哈珀很迷恋艾玛的笑容，他为自己不能永远陪伴在她左右而感到惋惜。艾玛是个善良的女孩，自从哈珀加入剧院，她一直对他很好。可以说，她是他短暂而悲惨的演艺生涯里唯一的依靠。

“真抱歉，”哈珀低下了头，“我糟糕的表演大概会影响人们听你唱歌的心情。我毁了你的演出。”

“别在意，”艾玛挥了挥乐谱，“我可是有一手呢。一切都会顺利的，等着瞧吧。”

说着，艾玛又整理了一下衣领和头发。她的表情变得相



当严肃，之前的愉悦完全被专注取代了。随后，她向前迈了一步，做了个深呼吸，攥着乐谱走上了巨大的舞台。

哈珀双手抱胸，他希望并且相信艾玛会收拾舞台上的残局。艾玛就如同一只拥有动听歌喉的云雀，从来没让观众失望过。事实上，很多观众就是冲着她才买票来剧院看表演的。她的外貌并不十分出众，却才华横溢。她根本不该只满足于在这样的剧院里表演歌舞杂耍。

哈珀抓着布满灰尘的幕布，找到了那个他常常用来偷看其他人表演的小窟窿。艾玛坐在钢琴旁，翻开乐谱，弹奏起乐曲的第一个音节。她演唱的是一首轻快柔和的歌，昏昏欲睡的观众纷纷被她的表演吸引了。

“她的歌声就像是天使，对吧？”哈珀身旁一个沧桑的声音低声说道。

哈珀觉得说话的人好像是完全读懂了自己。但他一点也不意外——刚刚说话的是塞巴斯蒂安先生，他有许多与众不同的特质，总是显得神秘莫测。塞巴斯蒂安是剧院里的口技演员，他负责在表演中给和他形影不离的玩偶麦高芬先生配上各种奇特的声音，这样一来，玩偶就可以毫无障碍地表达自己的想法了。每次玩偶出场，观众们都忍不住捧腹大笑。



他们沉浸在嬉闹玩笑中，却从未发现塞巴斯蒂安先生的嘴唇在不易察觉地翕动着，也不知道这一切把戏其实都是靠他惊人的口技完成的。

塞巴斯蒂安先生刚带着玩偶从化妆间走了出来。他是个面色有些憔悴但看起来十分亲切的老者。他从幕布的缝隙间探出头去，陶醉地欣赏着剧院最优秀的女演员的表演，感受着她过人的音乐天赋。

“您今晚是怎么了，马克斯先生？”塞巴斯蒂安放下幕布，把注意力转到了哈珀身上。

“我也说不好……”哈珀答道，“大概和其他晚上的问题都一样吧，我没办法很好地面对观众。”

“您对自己要求太严格了。”塞巴斯蒂安说出了他的看法，说着，他抬起右手，把玩偶举了起来，麦高芬先生也赞同地点了点头。

哈珀不禁笑了起来。尽管他知道是塞巴斯蒂安在控制玩偶活动，可他依然觉得那玩偶仿佛是真有生命一样。

“我们俩都觉得您的声音应该再高一点儿，对吧，麦高芬先生？”

面对主人提出的建议，玩偶又点了点头。他的几绺假发



也随之晃动起来，扬起了一阵灰尘。

“我觉得问题并不在这儿，”哈珀看了看塞巴斯蒂安，又看了看麦高芬先生，“我的声音太难听了，根本不符合一个好的喜剧演员的标准。而且，对此我也没有太好的解决办法。”

塞巴斯蒂安点了点头，眼中含笑。他转过头，与玩偶目光交汇。麦高芬先生耸了耸肩，摇晃着纸板做成的脑袋。

“既然如此，那您为什么还要继续坚持呢？”他问道。

哈珀移开了目光，他又开始透过幕布上的小窟窿观看艾玛表演。她似乎非常享受在舞台上的时光，而且，她的表演俨然已经达到了一个百老汇女演员的水准。哈珀心想，每天晚上登台表演的同伴应该都能理解那种渴望在演出中变得更好的心情吧。但他并没有回答塞巴斯蒂安的问题。

“您觉得艾玛生下来就会像现在这样在钢琴前弹唱吗？”塞巴斯蒂安先生盯着哈珀，继续说道，“没有人生来就是好演员。每个人都得去找到适合自己的那条路。经历了这些，那些黑暗的夜晚才会最终变得熠熠生辉。”

哈珀也觉得塞巴斯蒂安的话有些道理。或许他今晚糟糕的表现不过是一时的运气罢了。这时，塞巴斯蒂安又把麦高芬先生举了起来，他把玩偶的一只手向前伸去，停在哈珀眼前。

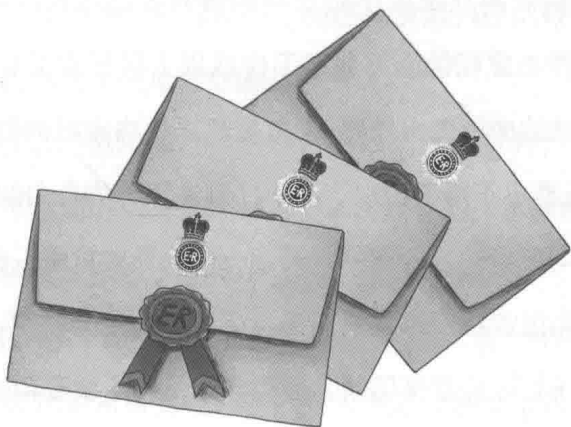


“请向麦高芬先生保证，您的下一场表演一定会比今晚好得多。”塞巴斯蒂安先生要求道。

玩偶亮闪闪的眼睛注视着哈珀，让他觉得那纸片和毛毡里似乎真的寄居着一个灵魂。哈珀心想，如果他还想继续待在剧院里，那么像塞巴斯蒂安所说的那样采取积极的态度无疑是正确的选择。舞台是他生命的一部分，他不能因为一个糟糕的夜晚就畏缩不前。于是，哈珀决定和麦高芬先生握手为约，把一切消极的想法都抛诸脑后。

哈珀下定了决心，便从口袋中抽出手向前伸去。可是，一声突如其来的尖叫打断了他们的握手仪式。音乐停止了，外面传来阵阵尖叫和呼救声。塞巴斯蒂安放下了麦高芬先生，这个玩偶身上的神秘气息似乎也随之烟消云散了。哈珀回到现实当中，他扭头看了看，发现叫声是从观众席传来的。

哈珀看向塞巴斯蒂安先生，随后两人一同把背景幕布升了起来。映入眼帘的是观众们纷纷从座位上站起来惊恐尖叫的场景。哈珀觉得可能是烟雾马上就要把他们吞没。可就在这时，他看到了让他十分震惊的一幕：舞台上，艾玛摔倒在钢琴边，嘴里还在痛苦地呻吟着。



## 第一章

EL PIANISTA QUE SABÍA DEMASIADO

# 市民勋章

当莫里托看到雪花在窗户另一边缓缓飘落的时候，它深感自己是一只幸运的小狗。这不仅仅因为它正待在一个能帮它抵挡十二月的严寒的温暖房间，还因为它收到了来自全伦敦最光鲜体面的办公室之一的访问邀请。



它的老朋友丘吉尔局长刚刚晋升为总探长。他谨慎仔细的工作态度和优质高效的工作成果上级长官都看在眼里，为了对他的成绩做出表彰，伦敦警察局长决定对他委以重任。因此，丘吉尔不得不告别了那所他倾注了一生心力的小警局，搬到一间奢华的办公室中，开启一段全新的旅程。他刚在新的工作岗位收拾停当，就迫不及待地叫阿尔弗雷德、阿加莎和莫里托到办公室来见他。他有非常重要的事要和他们说。

接到邀请后的两天，阿尔弗雷德、阿加莎和莫里托都十分兴奋，但与此同时，他们也非常好奇丘吉尔探长到底为什么要叫他们过去，这一点他们无论如何都想不出个所以然。丘吉尔探长竟然召集他们去他的新工作地点苏格兰场<sup>[1]</sup>开会，除了他的晋升庆祝仪式，阿尔弗雷德和阿加莎实在想不出还有什么事值得他这么大费周章。

“真是让我大跌眼镜啊，伦敦最好的侦探所里的侦探们竟然猜不出受邀的原因。”阿尔弗雷德、阿加莎和莫里托刚刚坐定，丘吉尔探长就说道。

阿加莎疑惑地看着阿尔弗雷德和莫里托，自从她那著名

---

[1] 苏格兰场：英国伦敦警察厅的代称。



的阿加莎少年侦探所成立以来，她还从没遇到过她破不了的案子。但此刻她实在是有些摸不着头脑。

“我想你们也知道，我这次之所以能获得晋升，主要归功于我多年不懈的努力工作和对于事实真相的执着探索。”丘吉尔探长骄傲地挺起了胸膛。

阿尔弗雷德赞同地点了点头。自从认识丘吉尔先生之后，阿尔弗雷德就常常看到他为了把犯人绳之以法而加班加点地辛勤工作。阿尔弗雷德对之前自己的父亲，也就是希区柯克先生为了惩罚他而把他关进监狱的那次经历记忆犹新，那时，丘吉尔先生在秉公办事的同时对他也是相当照顾。想到这些已经过去很久的事，阿尔弗雷德不禁笑了起来，如果不是因为那次的受罚，他就不会有幸结识阿加莎和莫里托，他的冒险之旅也就根本不会开始了。

“你父亲希区柯克先生最近怎么样？”看到阿尔弗雷德有些心不在焉，丘吉尔探长问道。

“他好着呢，”阿尔弗雷德讶异于丘吉尔竟然看穿了他的想法，“就是最近店里实在是太忙了。圣诞节就快到了，您知道的……”

“嗯，明白。”总探长若有所思地点了点头，并没再多说





什么。随后，他从巨大的皮质扶手椅上站了起来，朝房间尽头走去。

阿加莎打量了一下这间豪华的办公室，它几乎和一座花园一样宽敞。墙边的书架几乎是空的，丘吉尔先生从原来的办公室搬来的东西还没占满整个书架的一半。看起来他搬家应该也没花多长时间。

刚上任的总探长打开一个小柜子的抽屉，从里面取出一个看上去像是信封的东西。阿尔弗雷德和阿加莎依然像谈话刚开始时那样茫然，两人面面相觑。丘吉尔先生走到他们身边，他知道，自己接下来要说的话一定不会让两个孩子失望的。

“我希望这星期内你爸爸能匀出一点时间，来和我们见上一面。”丘吉尔朝阿尔弗雷德会意地笑了笑。

阿尔弗雷德想不明白他父亲和这次会面有什么关系，一股恐惧感攫住了他，让他感觉胃里一阵翻腾。他祈祷着这不是又一次惩罚的开始。看到阿尔弗雷德不安的神情，丘吉尔探长觉得是时候和他们摊牌了，他决定不再卖关子了，于是把手里的信封递给了两人。

“我很荣幸地通知各位，鉴于阿加莎少年侦探所对于本市做出的贡献，伦敦警察局长和我本人决定对各位进行嘉奖。”